

Վարդանանք

Vartanank



Մխիթարեան Սաներու առաջին ձեռնարկը եղաւ Փետուար 25ին Վարդանանց սոնակատարութիւնը: Ներկայ էին մօտաւորապէս 100 հոգի: Դասախօսած է Գրիգոր Հալաճեան: Ան ըրաւ պատմականը Աւարայրի ճակատամարտին, նկարագրեց մանրամասն քաղաքական կացութիւնն ու հայ ժողովուրդի հոգեկան ապրումները՝ ճակատամարտէն առաջ ու ետք: Օրուայ խօսնակն էր Շաքէ Քրաճեան: Փակման խօսքը Արքահայր Պօղոս Գոճանեան ըրաւ: Նոյն օրը ներկայ էր նաև Վիեննա գտնուող Հայաստանի խորհրդարանի փոխ նախագահ Պր. Վահան Յովհաննիսեան:

Die erste Veranstaltung der Freunde der Mechitaristen war am 25. Februar 2006 ein Vartanank-Gedenktag. Der Vortragende war Krikor Hallacyan, anwesend waren ungefähr 100 Personen. Er hat uns geschichtlich die Schlacht von Avarayr mit Vartan Mamikonyan und seine Folgen für uns (Armenier) näher gebracht. Shake Kradjian hat den Abend begleitet. Die Abschlussrede war von unserem Abt Pater Boghos Kodjanian. Anwesend war auch in dieser Zeit in Wien weilende Hr. Vahan Hovhannisyan der 2. Parlamentspräsident von Armenien.



*Յովհաննէս Շիրազ*

Hovhannes Schiraz



*Մխիթարեան Սաներու երկրորդ ձեռնարկը եղաւ մարտ 19ին գրական-դասախոսական երեկոյ մը: Ներկայ էին մօտաւորապէս 50 հոգի: Դասախօսած է Ռազմիկ Յարութիւնեան-Թամրազեանց նիւթ ունենալով - հայրենասէր քանաստեղծ, հայրենիքի և արդարութեան երգիչ - Յովհաննէս Շիրազի կեանքը և քանաստրեղծութիւնները.: Օրուայ խօսնակն էր Գրիգոր Հալաճեան:*

Die zweite Veranstaltung der Freunde der Mechitaristen war am 19. März 2006 ein Vortragsabend über Hovhannes Schiraz. Der Vortragende war Razmik Hartunian-Tahmasians, anwesend waren ungefähr 50 Personen. Er hat uns sein Leben und seine Werke näher gebracht. Krikor Hallacyan hat den Abend begleitet.



### Բառարանը Wörterbuch



Լևոն Թորոսեան իր նոր լոյս տեսած Հայերէն-Գերմաներէն բառարանը մարտ 25ին մեզի ներկայացուց: Այս լայնածաւալ հատորը երրորդ հրատարակութիւնն է այդ բառարանագրին 1987ին լոյս տեսած վտիտ աշխատանքին:

Levon Torosian hat uns sein neu erschienenes Wörterbuch - armenisch-deutsch - präsentiert. Es hat 40000 Wörter, die neue deutsche Rechtschreibung und in Armenien verwendete Wörter sind inkludiert. Ani Minassian hat den Abend begleitet.

Նորութիւններն են.

- Բառամթերքին բազմացումը (40000 բառեր).
- Գերմաներէնի նոր ուղղագրութիւնը.
- Հայաստանեան բառեր: Օրուայ խօսնակն էր Անի Մինասեան:



Ընթրիք Abendessen

